



INFORMATIE VOOR PATIËNTEN

Welkom in het Maasstad Ziekenhuis



MEERDAAGSE
OPNAME

**MAASSTAD
ZIEKENHUIS**

een santeon ziekenhuis



Welkom

U of uw kind wordt binnenkort voor meerdere dagen opgenomen in het Maasstad Ziekenhuis. Om u voor te bereiden op uw opname, hebben we een paar belangrijke onderwerpen in dit boekje gezet.

Het kan zijn dat u vragen heeft die niet in dit boekje staan. Deze vragen kunt u altijd stellen aan een van onze medewerkers.

Als aanvulling op dit boekje staan op de website van het Maasstad Ziekenhuis en Maasenik filmpjes over anesthesie, opname en ontslag. U kunt deze bekijken via de website www.maasstadziekenhuis.nl/patientenfilms, www.maasenik.nl of scan de QR-codes.



www.maasstadziekenhuis.nl/patientenfilms



www.maasenik.nl

Inhoud

Twee weken voor uw opname	4	Uw verblijf	18
- Controle gegevens		- Wie kunt u tegenkomen tijdens uw verblijf	
- Opnamedatum		- Op de kamer	
- Preoperatieve screening		- Buiten de kamer	
- De apothekersassistente		- Parkeren	
- De doktersassistent		- Informatie voor uw naasten	
- De anesthesioloog			
- De anesthesie (verdooving)			
Extra voorlichting bij opname van uw kind	7	Wetenschappelijk onderzoek	24
		- Gebruik van gegevens	
		- Gebruik van restmateriaal	
		- Meedoen aan wetenschappelijk onderzoek	
Veilig medicijngebruik? Dat doen we samen	9	Ontslag (naar huis) en nabehandeling	25
		- Ontslag (naar huis)	
Een dag voor de opname	10	- Nazorg	
- Verandering in uw medicijnen		- Weer thuis	
- Dieet voor de operatie (nuchter)			
- Klaar maken voor de operatie		Rechten en plichten	27
- Belangrijk! Voorkom besmetting			
Wat neemt u mee wanneer u of uw kind wordt opgenomen?	13	Zorg op afstand	28
		- BeterDichtbij	
De dag van de operatie	14	- Mijn Maasstad Ziekenhuis	
- Waar melden?		- Folders en voorlichting	
- Ontvangst op de afdeling		- Juiste Zorg op de Juiste Plek	
- Regels tijdens de operatie		- Informatiepunt	
- Een operatie bij kinderen			
- De anesthesie (verdooving)		Overige informatie	30
- Na de operatie			
Heeft u vragen? Stel ze!	17	Belangrijke telefoonnummers	32

Twee weken voor uw opname

U wordt binnenkort opgenomen in het Maasstad Ziekenhuis. Voor u naar het ziekenhuis komt moet u zich goed voorbereiden. Hieronder leest u wat u in de twee weken voor uw opname moet doen en wat u van ons kunt verwachten.

Controle gegevens

Controleer op uw patiëntenkaart of in het patiëntenportaal Mijn Maasstad Ziekenhuis of wij de juiste gegevens van u, uw huisarts en zorgverzekering hebben. Is er iets gewijzigd of fout, dan kunt u de veranderingen op twee manieren aan ons doorgeven:

1. Via het patiëntenportaal Mijn Maasstad Ziekenhuis.
(www.maasstadziekenhuis.nl/mijn).
2. Persoonlijk bij de balie Patiëntenregistratie in de centrale hal van het ziekenhuis.

Opnamedatum

Datum en tijdstip van uw opname proberen wij ongeveer vijf dagen voor de behandeling per brief aan u te laten weten. Of u wordt een paar dagen van tevoren gebeld om datum en tijdstip van uw opname door te geven.

Als er in de operatieplanning op het laatste moment nog iets wijzigt, dan kan het voorkomen dat we u een dag voor de opname bellen om een andere tijd door te geven.

Mocht u op de opnamedatum echt niet kunnen komen, geeft dit dan zo snel mogelijk door aan de afdeling Bureau Opname. Bereikbaar van maandag t/m vrijdag van 07.00 tot 17.00 uur via (010) 291 12 13 of (010) 291 12 21.

Preoperatieve screening

Bij een behandeling met verdoving, krijgt u ongeveer een week voor de opnamedag een afspraak voor een preoperatieve screening. Tijdens de preoperatieve screening ziet of spreekt u een aantal medewerkers, die samen met u zorgen voor een zo goed mogelijke voorbereiding op de opname.

Wij vragen u een aantal dingen voor te bereiden voor deze afspraak:

- Vul de vragenlijst in die u bij dit boekje heeft ontvangen.
- Vraag een laatste versie van uw medicatieoverzicht op bij uw eigen apotheek.

Tijdens een preoperatieve screening heeft u een (telefonische) afspraak met de volgende personen:

De apothekersassistente

U heeft een gesprek met een apothekersassistente van de Maasstad Apotheek over de medicijnen die u nu gebruikt. Er wordt een overzicht gemaakt van alle medicijnen, vitamines en supplementen die u gebruikt en eventuele stoffen en/of medicijnen waar u overgevoelig voor bent. In een enkel geval kan het zijn dat de apothekersassistente u vraagt langs te komen in de Maasstad Apotheek op de dag van uw afspraak bij de afdeling Preoperatieve Screening. Neemt u in dat geval de laatste versie van uw medicatieoverzicht mee.

De Maasstad Apotheek kan ook zelf medicatiegegevens van u opvragen. Dat gebeurt automatisch en u hoeft

hier niets voor te doen. Als u niet wilt dat uw medicatiegegevens aan andere organisaties of personen gegeven worden, kunt u dit doorgeven aan uw eigen apotheek. Uw apotheek regelt dan dat andere artsen en apotheken uw gegevens niet kunnen zien. Dat betekent dat de Maasstad Apotheek uw gegevens ook niet kan zien.

De doktersassistent

U heeft een afspraak met de doktersassistent om de ingevulde vragenlijst door te nemen. Ook meet de doktersassistent alvast uw lengte, gewicht, bloeddruk en hartfrequentie.

De anesthesioloog

De anesthesioloog, die de verdoving regelt tijdens de ingreep, bespreekt samen met u uw gezondheid. Als het nodig is, wordt er nog extra onderzoek gedaan. Denk hierbij aan een bloedonderzoek en/of een hartfilmpje. Het kan zijn, dat de anesthesioloog met wie u het gesprek heeft niet dezelfde persoon is die bij de ingreep aanwezig is. Uiteraard bespreken zij vooraf alle informatie.

De anesthesie (verdooving)

Tijdens de preoperatieve screening bepaalt u samen met de anesthesioloog welke vorm van verdooving bij u en de ingreep past.

Er zijn verschillende vormen van verdooving:

- Algehele verdooving (narcose): betekent dat u tijdens de operatie in een diepe slaap bent.
- Regionale verdooving: betekent dat een deel van uw lichaam tijdelijk gevoelloos is gemaakt. Met een blokverdooving kan een arm of been verdoofd worden. Met een ruggenprik kan het onderlichaam verdoofd worden.

Bekijk op onze website de film over de diverse anesthesiemogelijkheden www.maasstadziekenhuis.nl/filmanesthesie.

Wanneer er na de preoperatieve screening iets verandert in uw gezondheidstoestand, moet u dat zo snel mogelijk doorgeven aan de afdeling Preoperatieve Screening van maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 17.00 uur via **(010) 291 12 18**.



Extra voorlichting bij opname van uw kind

Wanneer uw kind wordt opgenomen is het belangrijk om uw kind goed voor te bereiden op wat er gaat gebeuren. Ieder kind reageert namelijk anders op een onderzoek, behandeling of operatie.

Hieronder een aantal tips om uw kind goed voor te bereiden.

- Zorg er voor dat uw kind weet wat er gaat gebeuren en wees eerlijk over de behandeling, maar maak hem/haar niet bang.
- Uw kind kan zenuwachtig zijn of gaan huilen. Dit is normaal.
- Kinderen die niet voorbereid zijn kunnen juist negatieve reacties hebben.
- Vertel ook wat de vervelende kanten kunnen zijn van een operatie zoals:
 - Dat hij/zij misschien een drankje of zetpil kan krijgen voor de operatie.
 - Dat er een vreemd luchtje zit aan het 'slaapgaz'.
 - Dat hij/zij misschien een infuus krijgt. Het prikje kan pijn doen.
 - Dat hij/zij pijn kan hebben na de operatie of dat hij/zij misselijk kan zijn.
 - Dat hij/zij niet mag eten of drinken voor de operatie.

- Er bestaan boekjes om uw kind voor te bereiden op een behandeling in het ziekenhuis:
 - 'Krul konijn gaat naar de dokter' van Richard Scarry, uitgeverij De Bezige Bij.
 - 'Lucas en de slaapdokter' van Stefan Bonnen en Brigitte Vangehuchten.

U kunt samen met uw kind extra voorlichting krijgen. Met foto's en materialen kunnen de medewerkers van de afdeling Kindergeneeskunde uitleg geven over de opname. U kunt zich aanmelden voor extra voorlichting van maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 16.00 uur via (010) 291 37 09.

Het is goed om samen met uw kind de informatie door te nemen. Zo is uw kind goed voorbereid op het bezoek aan de polikliniek, een onderzoek of een operatie. Kinderen ervaren het bezoek aan het ziekenhuis hierdoor vaak prettiger. Op onze kinderwebsite www.maassenik.nl wordt op leeftijdscategorie met foto's en filmpjes uitgelegd hoe een bezoek aan het Maasstad Ziekenhuis er uit ziet.



Veilig medicijngebruik? Dat doen we samen.



Haal bij uw eigen apotheek uw medicatieoverzicht op.

Vertel uw apotheker welke medicijnen u gebruikt. Noem ook de producten die u zonder recept bij uw drogist of supermarkt koopt, zoals crèmes, pijnstillers, vitaminepillen en homeopathische middelen. Vertel ook over allergieën of bijwerkingen van eerder gebruikte medicijnen.



Bespreek uw medicatieoverzicht met de Maasstad Apotheek.

Bij een ziekenhuisopname bespreekt een medewerker van de apotheek het medicatieoverzicht met u. Samen zorgt u ervoor dat deze lijst compleet is. Neem uw medicatieoverzicht altijd mee als u naar het ziekenhuis gaat.



Geef toestemming voor het opvragen van extra medicatiegegevens.

Uw behandelaar moet toestemming van u hebben om uw medische gegevens in te zien. Als ze weten welke medicijnen u gebruikt, kunnen ze u goed behandelen. Als u niet wilt dat (delen van) uw medicijngegevens opgevraagd kunnen worden, bespreekt u dit met uw apotheek of behandelaar.



Vertel uw zorgverlener over uw medicijngebruik en allergieën.

Vertel hoe u de medicijnen gebruikt en of u ze nog gebruikt. Alle informatie kan belangrijk zijn. Denk aan bijwerkingen of bijvoorbeeld een nier of lever die niet meer goed werkt door bepaalde medicijnen. Geef ook eventueel alcohol- en drugsgebruik door.

Alle informatie die u deelt met uw behandelaar is vertrouwelijk en mag niet gedeeld worden zonder uw toestemming.



Stel vragen als u iets niet begrijpt over uw medicijnen.

Zeg het als iets niet duidelijk is of als u ergens over twijfelt. Stel vragen als u nieuwe medicijnen krijgt. U kunt bijvoorbeeld vragen: 'Waarom krijg ik dit?', 'Hoe moet ik het gebruiken en hoe lang?', 'Wat zijn de bijwerkingen en wat moet ik doen als ik daar last van heb?'



Bij het ontslaggesprek krijgt u een nieuw medicatieoverzicht mee.

Als u tijdens uw opname nieuwe of andere medicatie gekregen heeft, dan krijgt u een nieuw medicatieoverzicht en recept mee, waarmee u naar de Maasstad Apotheek of uw eigen apotheek kunt gaan.

Een dag voor de opname

Een dag voor de opname is het belangrijk om de laatste voorbereidingen te doen.

Verandering in uw medicijnen

Als er tussen het preoperatieve screeningsgesprek en de opnamedag iets is veranderd in uw medicijngebruik, geef dit dan door aan de Maasstad Apotheek.

Vanaf hoe laat u niet meer mag eten en drinken staat in de opnamebrief die u heeft ontvangen. Lees deze informatie goed door. De regels voor kinderen tot en met 15 jaar zijn namelijk anders dan voor volwassenen. Het opnametijdstip is de tijd dat u of uw kind in het ziekenhuis moet zijn.

Dieet voor de operatie (nuchter)

Het kan zijn dat u niet mag eten voor uw opname omdat voor een operatie uw maag leeg moet zijn. Dit voorkomt dat de inhoud van uw maag, tijdens de operatie, in uw luchtpijp en longen terecht komt. Dit wordt ook wel nuchter genoemd.

Een kind voelt zich vaak beter als het iets mag drinken. Wij vragen u daarom binnen onderstaand schema iets te drinken te geven, zodat uw kind niet te lang nuchter is.

Volwassenen en kinderen vanaf 16 jaar

STAP 1 Tot 6 uur voor het opnametijdstip	STAP 2 Vanaf 6 tot 2 uur voor het opnametijdstip	STAP 3 Vanaf 2 uur voor het opnametijdstip
Normaal eten Normaal drinken	Niets meer eten! Alleen heldere dranken drinken (water, koffie, thee, aanmaaklimonade, geen melk)	Niets meer eten! Niets meer drinken!

Een slokje water bij het tandenpoetsen of om medicijnen in te nemen is altijd toegestaan.

Kinderen tot en met 15 jaar

STAP 1 Tot 6 uur voor het opnametijdstip	STAP 2 Vanaf 6 uur tot aan het opnametijdstip
Normaal eten Normaal drinken Normale flesvoeding	Niets meer eten! Alleen heldere dranken drinken (water, thee, aanmaaklimonade, appelsap, geen melk)

Een slokje water bij het tandenpoetsen of om medicijnen in te nemen is altijd toegestaan.

Bij borstvoeding

STAP 1 Tot 4 uur voor het opnametijdstip	STAP 2 Vanaf 4 uur tot aan het opnametijdstip
Uw baby mag borstvoeding	Uw baby mag niets meer eten/drinken!

Klaar maken voor de operatie

Om infecties te voorkomen, moet de huid zo schoon mogelijk zijn. Daarom kunt u het beste op de dag van uw opname douchen. Let op: uw make-up, nagellak, sieraden en piercings moeten zijn verwijderd en de nagels moeten kort geknipt zijn.

Als u kunstnagels heeft, hebben wij het liefst dat u deze voor de operatie van beide wijsvingers verwijderd. De anesthesist kan namelijk aan de natuurlijke kleur van uw huid en nagels zien hoe uw lichamelijke conditie is.





Belangrijk! Voorkom besmetting

Veiligheid staat in het Maasstad Ziekenhuis bovenaan. Wij vinden het belangrijk om mensen die een bacterie bij zich dragen zo snel mogelijk te ontdekken. Zo is er minder kans dat andere patiënten besmet raken. Daarom vragen we u zo snel mogelijk contact op te nemen met ons als u op een van de vragen hieronder 'ja' kunt beantwoorden:

- Draagt u of uw kind een ongevoelige bacterie bij u? Ongevoelige bacteriën zijn bijvoorbeeld MRSA, BRMO of een andere (ziekenhuis)bacterie.
- Bent u of is uw kind in de afgelopen 2 maanden opgenomen geweest in een andere Nederlandse zorginstelling waar onlangs een uitbraak is geweest?
- Bent u of is uw kind in de afgelopen 2 maanden onderzocht, behandeld of opgenomen geweest in een buitenlands ziekenhuis/zorginstelling?
- Komt u of uw kind in aanraking met of woont u of uw kind op een bedrijf met levende varkens, vleeskalveren en/of vleespluimvee?
- Bent u of is uw kind huisgenoot en/of verzorger van iemand met MRSA?
- Is uw kind een adoptiekind uit het buitenland dat in de afgelopen 2 maanden naar Nederland is gekomen?
- Heeft u of uw kind de afgelopen 3 weken door het Midden-Oosten gereisd?
- Heeft u of uw kind de afgelopen 2 maanden in het Asielzoekerscentrum (AZC) gewoond?



Wat neemt u mee wanneer u of uw kind wordt opgenomen?

Wij vragen u het volgende mee te nemen bij een meerdaagse opname:

- Legitimatiebewijs (paspoort, rijbewijs of identiteitskaart).
- Geldige zorgverzekeringspapieren of -pasje.
- Uw medicatieoverzicht (deze kunt u bij uw eigen apotheek aanvragen).
- Eventuele medicatie als insuline, inhalator, oogdruppels, neusspray/neusdruppels, crèmes/zalven.
- Eventuele dieetvoorschriften.
- Kleding, pyjama, ondergoed, slippers/pantoffels/goede schoenen*, ochtendjas, gemakkelijk zittende kleding (zoals een joggingpak).
- Toiletbenodigdheden (zeep, tandenborstel, tandpasta en een kam).

- Eventueel een bril (vergeet uw brillenkoker niet), gehoorapparaat, krukken en/of rollator.
- Tijdschrift, boek of iets anders ter ontspanning.

Extra voor kinderen:

- Speelgoed/knuffel.
- Eventueel een speen of eigen beker/fles.

U kunt uw waardevolle spullen in een kluisje in uw kamer opbergen.

Let op: in het ziekenhuis kan iedereen binnenkomen en wij raden u aan om waardevolle spullen thuis te laten. Wij zijn niet verantwoordelijk voor verlies of diefstal.

* Om vallen te voorkomen adviseren wij pantoffels met zolen of goed passende en stevige schoenen.

De dag van de operatie

Waar melden?

Op de afgesproken dag en tijd meldt u zich bij Bureau Opname in de centrale hal. Zij melden u aan en wijzen u de weg naar de afdeling waar u opgenomen wordt. Uw begeleider mag met u meelopen.

Ontvangst op de afdeling

Een verpleegkundige ontvangt u op de afdeling. Hij of zij laat u zien hoe de

afdeling er uit ziet. Soms krijgt u een folder van de afdeling met extra informatie. U krijgt tijdens de opname een polsbandje om. Kinderen krijgen twee polsbandjes om voor als uw kind er een verliest of afdoet. Hierop staat uw naam, geboortedatum en de afdeling waar u verblijft. Dit bandje voorkomt onduidelijkheden in situaties waarin u zelf niet kunt zeggen wie u bent, bijvoorbeeld tijdens de operatie.

Een operatie bij kinderen

Wanneer uw kind wordt geopereerd mag een van de ouders mee naar de operatiekamer. Natuurlijk mag de favoriete knuffel ook mee. Op de operatiekamer krijgt uw kind, zoals vooraf met u besproken, een 'prikje' of 'kapje met slaapgaz' om te gaan slapen. Als uw kind slaapt krijgt uw kind een infuus en gaat u terug naar de afdeling. Een pedagogisch medewerker is ook bij een onderzoek of operatie (tot het kind in slaap is gebracht) aanwezig ter ondersteuning (en afleiding) van de kinderen en de ouders.

Na de operatie gaat uw kind naar de uitslaapkamer. Een van de ouders mag hier naar toe om bij het kind te zijn als het wakker wordt. De afdeling wordt gebeld zodra dit kan. Als uw kind weer goed wakker is, mag hij of zij weer terug naar de afdeling. Op de afdeling wordt de bloeddruk, hartslag en de wond gecontroleerd. Als uw kind niet misselijk is, mag hij of zij iets drinken (water of aanmaaklimonade), als dit goed gaat mag hij of zij wat eten.

Regels tijdens de operatie

- U mag geen horloge en/of sieraden dragen.
- U mag geen make-up, nagellak of henna op handen dragen.
- Uw nagels moeten kort geknipt zijn.
- Als u kunstnagels heeft, hebben wij het liefst dat u deze voor de operatie van beide wijsvingers verwijderd.
- U mag geen piercings in de neus, lippen, tong of in het gebied dat geopereerd wordt dragen.
- Als u algehele verdoving/narcose krijgt moeten het kunstgebit, een losse beugel en de bril of contactlenzen op de afdeling blijven.
- Als u regionale verdoving krijgt mogen het kunstgebit, een losse beugel en de bril of contactlenzen wel gedragen worden.
- U mag uw hoorapparaat altijd inhouden.

De anesthesie (verdoving)

Wanneer het tijd is voor uw operatie, wordt u naar de voorbereidingsruimte gebracht. In de voorbereidingsruimte voor de operatiekamer krijgt u een infuus. Ook wordt u aangesloten aan de bewakingsapparatuur.

Tijdens de operatie staat er een heel team voor u klaar: onder andere de snijdend specialist, de anesthesioloog en hun assistenten. De snijdend specialist voert de operatie bij u uit. De anesthesioloog en de anesthesiemedewerker controleren uw hartslag, bloeddruk en ademhaling en maken de ingreep zo comfortabel mogelijk voor u.

Bij regionale verdoving krijgt u de verdoving in de voorbereidingsruimte. De anesthesioloog spuit dan verdoving rond een zenuw. Zo wordt de zenuw tijdelijk uitgeschakeld. Hierdoor voelt u geen pijn, maar blijft u wel wakker. Nadat u de verdoving heeft gekregen, wordt u naar de operatiekamer gebracht.



Niet iedereen vindt het fijn om te horen en te zien wat er op de operatiekamer gebeurt. Als u dit niet wilt, kunt u een slaapmiddel krijgen via het infuus. Dit wordt sedatie genoemd.

Bij algehele verdoving/narcose wordt u in slaap gebracht met medicijnen. Deze medicijnen worden via het infuus gegeven. Bij algehele verdoving/narcose stopt u met ademen. U krijgt een buisje achter in de keel of in de luchtpijp voor de beademing. Deze wordt ingebracht als u slaapt. Bij grotere operaties wordt de algehele verdoving/narcose vaak gecombineerd met een ruggenprik. Dit zorgt voor minder pijn na de operatie.

Na de operatie

Na de operatie gaat u naar de uitslaapkamer. U wordt daar in de gaten gehouden totdat de narcose of ruggenprik voldoende is uitgewerkt. Hierna kunt u terug naar de verpleegafdeling. Na de operatie en de verdoving kunt u last hebben van:

- U bent slaperig of duizelig. Dit gaat weg als de verdoving helemaal is uitgewerkt.
- U kunt pijn hebben. Meld het als u pijn heeft, dan kan de verpleegkundige u een pijnstillend middel geven.
- U kunt spierpijn hebben. Dit komt door de ongemakkelijke houding en het stilliggen op de operatietafel.
- Als u een ruggenprik heeft gehad, kan het een paar uur duren voordat u weer voelt dat u moet plassen.

Het Maasstad Ziekenhuis is een opleidingsziekenhuis. Dit betekent dat het ziekenhuis haar eigen personeel opleidt. Voor u als patiënt betekent dit dat u te maken kunt krijgen met medewerkers in opleiding, zoals arts-assistenten, co-assistenten en verpleegkundigen in opleiding.



Heeft u vragen? Stel ze! En help mee aan een veilige behandeling



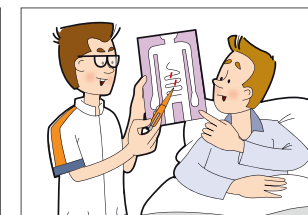
Stel vragen en vertel hoe het met u gaat.

Bereid u goed voor op het gesprek met uw zorgverlener. Zet uw vragen op papier, vertel de zorgverlener hoe u zich voelt en maak duidelijk wat u van uw zorgverlener verwacht.



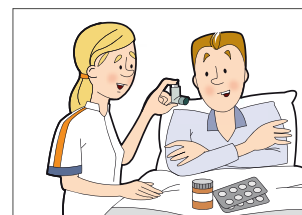
Laat het weten als u iets niet begrijpt.

Laat het weten als iets niet duidelijk is of als u ergens over twijfelt. Laat u goed informeren als u medicijnen voorgeschreven krijgt. Vraag: Waarom krijg ik dit? Hoe moet ik het gebruiken en hoelang? Wat zijn mogelijke bijwerkingen en wat moet ik dan doen?



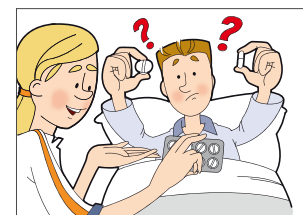
Bespreek vooraf uw operatie.

Bereid u samen met uw zorgverlener voor op de operatie. Een verpleegkundige tekent met een stift op uw huid waar u geopereerd wordt. De arts doet dit later nog een keer. Vraag hoe u zich moet voorbereiden, hoelang de operatie duurt en hoe u zich gaat voelen na de operatie.



Schrijf op welke medicijnen u gebruikt.

Maak een lijst van alle medicijnen die u gebruikt (met of zonder recept). Neem de lijst mee. Laat weten voor welke medicijnen u allergisch bent of waarvan u weet dat ze bij u niet werken. Deze lijst kunt u ook maken met hulp van de medewerker van de Maasstad Apotheek.



Stel vragen als medicijnen er anders uitzien dan u gewend bent.

Stel vragen als de kleur of vorm van uw medicijnen anders is dan u normaal heeft (bijvoorbeeld als u pillen krijgt in plaats van zalf). Let op dat u alleen uw eigen medicijnen in neemt. Dit kunt u controleren door uw naam en geboortedatum op de verpakking te bekijken.



Volg de instructies en adviezen goed op.

Houd u aan de afspraken die u met de zorgverlener maakt over de behandeling. Vraag wat u wel of niet mag doen. Laat weten als u denkt dat u vreemde adviezen of foute informatie krijgt. Zorg dat u weet wanneer en bij wie u terecht kunt met vragen of problemen.

Uw verblijf

Na uw operatie moet u nog in het ziekenhuis blijven. Zo kunt u herstellen van de ingreep en kunnen de artsen en verpleegkundige u in de gaten houden. In dit hoofdstuk leest u meer informatie over uw verblijf in het Maasstad Ziekenhuis.

Wie kunt u tegenkomen tijdens uw verblijf

Tijdens uw verblijf komt u verschillende medewerkers tegen. Hieronder staat kort uitgelegd wat hun rol is tijdens uw verblijf.

Medische begeleiding

In het ziekenhuis heeft u vaak met meerdere behandelaars te maken. U heeft altijd een hoofdbehandelaar. Dit is een medisch specialist en hij/zij is altijd eindverantwoordelijk voor uw behandeling. U kunt aan de verpleegkundige of zaalarts vragen wie uw hoofdbehandelaar is. De zaalarts is een arts-assistent in opleiding. De zaalarts werkt onder controle van de hoofdbehandelaar. Tijdens de artsensite komen de zaalarts en/of een physician assistant/verpleegkundig specialist bij u langs. Als u een bepaalde arts wilt spreken, kunt u dit altijd aan de verpleegkundige vragen.

Het verpleegkundig team

Het verpleegkundig team op de afdeling bestaat uit verpleegkundigen, verzorgenden, leerling-verpleegkundigen en secretaresse(s). Dit team regelt de dagelijkse zorg op de afdeling. De teamleider is de eindverantwoordelijke op de afdeling. Als u wensen of ideeën heeft over de verpleging of verzorging, dan kunt u deze bespreken met een verpleegkundige. U kunt bij hem of haar ook vragen naar bijvoorbeeld een medisch maatschappelijk werker of een geestelijk verzorger. Meer informatie kunt u lezen in de folder *Medisch maatschappelijk werk*.

Overige specialisten

Uw behandeld arts kan tijdens uw opname hulp vragen van andere specialisten zoals: diëtiste, maatschappelijk werk, bureau nazorg, fysiotherapeut, geestelijke verzorging,

pedagogisch medewerker, logopedist, diabetesverpleegkundige, ergotherapeut, decubitus/wondconsulent en/of een pijnconsulent. Als u een van deze specialisten wilt spreken, kunt u dit aan uw behandelend arts vertellen.

Op de kamer

Hieronder leest u informatie over uw verblijf op de kamer.

Pijnregistratie

Drie keer per dag vragen wij u naar uw pijnklachten. Veel patiënten vinden dit lastig om te vertellen hoeveel pijn ze hebben. Het geven van een cijfer tussen de 0 en 10 helpt daarbij. De cijfers betekenen het volgende:

- 0 is geen pijn;
- 1 tot en met 4 is weinig pijn;
- 5 tot en met 7 is veel pijn;
- 8 tot en met 10 is ernstige pijn.

Het ziekenhuis is verplicht om aan u te vragen hoeveel pijn u heeft. Wetenschappelijk onderzoek heeft aangetoond dat een goede behandeling van pijn de kans op infecties en complicaties vermindert. Als niemand heeft gevraagd hoeveel pijn u heeft, zeg dit dan tegen de

verpleegkundige, ook als u geen pijn heeft. Meer informatie kunt u lezen in de folder *Het meten van pijn*.

Medicijnen

Als u meerdere dagen wordt opgenomen, regelt de Maasstad Apotheek uw medicatie. Deze hoeft u dus niet zelf mee te nemen. De Maasstad Apotheek heeft een eigen aanbod van medicijnen. De medicijnen kunnen er hierdoor een beetje anders uitzien, maar ze werken hetzelfde als uw eigen medicijnen. Heeft u vragen over de medicijnen? Stel deze gerust aan een van de verpleegkundige. Als u uw eigen medicatie wilt gebruiken in het ziekenhuis, kan dit alleen na toestemming van de arts.



Maaltijden

Iedere dag is er een voedingsmedewerker aanwezig. Hij/zij komt langs met verschillende dranken en regelt de maaltijden. Als u vragen heeft over het eten of drinken, kunt u deze stellen aan de voedingsmedewerker. Zij kunnen u ook helpen met het invullen van de maaltijden op het beeldscherm bij uw bed. Meer informatie kunt u lezen in de folder *Eten en drinken in het Maasstad Ziekenhuis*.



Televisie/internet

In het ziekenhuis kunt u gebruikmaken van het beeldscherm bij uw bed. Dit is een beeldscherm waarop u televisie kunt kijken, kunt internetten en ook kunt beeldbellen met familie en vrienden. U hoeft hier niet voor te betalen.

Via het beeldscherm kunt u ook naar onze website voor meer informatie over aandoeningen en behandelingen in ons ziekenhuis.

Mobiele telefoons

U mag uw mobiele telefoon bijna overal in het ziekenhuis gebruiken. Er zijn een paar ruimtes met een verbodsticker. In deze ruimtes is het gebruik van de mobiele telefoon verboden. Wanneer u uw mobiele telefoon gebruikt, houdt dan altijd rekening met de andere patiënten en bezoekers.

Gemengd verplegen

In het ziekenhuis komt gemengd verplegen voor. Dit betekent dat u zowel met mannelijke als vrouwelijke medepatiënten op een kamer kunt liggen.

Bloemen en planten

Planten zijn niet toegestaan. In de grond van planten zitten bacteriën en schimmels. Dit kan zorgen voor infecties. Bloemen zijn over het algemeen wel toegestaan. Op sommige afdelingen zijn ook bloemen niet toegestaan, zoals op de Intensive Care, Hartbewaking en Longgeneeskunde.

Prestatie-indicatoren

Het Maasstad Ziekenhuis moet verplichte prestaties leveren. Dit houdt in dat er een aantal verplichte registraties plaatsvindt. Dit noemen wij prestatie-indicatoren. Om dit goed te registreren wordt dagelijks gevraagd hoeveel pijn u heeft en wordt u elke week gewogen. Ook wordt er gesproken over uw voeding en wordt het risico op vallen ingeschat. Wij proberen hiermee complicaties te voorkomen en de kwaliteit van zorg te verbeteren.

Prikaccident

Tijdens een behandeling in het ziekenhuis kan het gebeuren dat een medewerker zich prikt aan een naald of een ander scherp voorwerp. Hierdoor kan deze medewerker in contact

komen met uw bloed. Wij noemen dit een 'prikaccident'. Als dit gebeurt vragen wij uw toestemming om uw bloed te onderzoeken op Hepatitis-B, Hepatitis-C en HIV.

Buiten de kamer

Ook buiten de kamer zijn er faciliteiten waar u gebruik van kunt maken. Lees hieronder meer over deze faciliteiten.

Kapper

Als u behoefte heeft aan een knipbeurt van de kapper, kunt u dit vragen aan een van de verpleegkundigen. Zij regelen dan dat er een kapper van Relaxkappers langs komt.

Kerkdiensten

Meld het aan een verpleegkundige als u op zondag (samen met uw bezoek) bij de kerkdienst wilt zijn. Als het nodig is brengt een van de vrijwilligers u naar de kerkdienst en weer terug.

Stiltecentrum

Op de eerste verdieping van het ziekenhuis is boven de hoofdingang een stiltecentrum. Medewerkers, patiënten en bezoekers kunnen dit stiltecentrum bezoeken. U kunt hier altijd naar binnen.

Eten en drinken

In de centrale hal van het ziekenhuis is het MZ-café te vinden. Hier kunt u koffie, thee, broodjes en andere lekkernijen kopen.

Binnentuinen

Het ziekenhuis heeft meerdere binnentuinen. Als u even naar buiten wilt, meld u dit bij de verpleegkundige. In de binnentuinen is het verboden om te roken.

Parkeren

Parkeren kan in de Q-Park parkeergarage. U kunt op meerdere manieren betalen: met contant geld, creditcards en een pinpas. Als u lang in het ziekenhuis verblijft, kan uw bezoek een weekkaart kopen.

Vanuit de garage kunt u gebruik maken van:

- Het **pendelbusje** dat tussen de parkeergarage en de ingang van het ziekenhuis op en neer rijdt. De wachttijd kan 15-20 minuten zijn.
- De **ingang aan de achterzijde** van het ziekenhuis, schuin tegenover de parkeergarage.

- De **hoofdingang** van het ziekenhuis, een wandeling van 5-10 minuten via de Zorgboulevard.

Kiss & Ride

Voor de hoofdingang is een Kiss & Ride zone. In deze zone kunt u iemand afzetten of ophalen. U mag de persoon ook begeleiden naar de hoofdingang of centrale hal. Daarna parkeert u uw auto in de parkeergarage.

Rolstoel lenen

Bij de hoofdingang, de Q-Park parkeergarage en de buitenparkeerplaats staan rolstoelen die u kunt lenen. De rolstoelen kunt u lenen door een muntstuk van € 2 in het muntslot te plaatsen. Bij het terugzetten van de rolstoel krijgt u de € 2 weer terug. Als u geen muntstuk van € 2 bij zich heeft kunt u in de centrale hal geld omwisselen bij de muntwisselautomaat.

Voor meer informatie ga naar www.maasstadziekenhuis.nl/parkeren

Informatie voor uw naasten

Bezoektijden

Bezoekers kunnen tussen 14.00 en 19.30 uur langskomen. Per patiënt zijn maximaal twee bezoekers per keer toegestaan. Sommige afdelingen hebben andere regels, bij de opname krijgt u hier informatie over.

Patiëntenvoorlichting

Voor algemene vragen kunt u naar Patiëntenvoorlichting in de centrale hal. Ook uw partner, familieleden en hulpverleners kunnen hier met hun vragen terecht. De medewerkers geven antwoord op uw vragen of verwijzen u door. De Patiëntenvoorlichting is van maandag t/m vrijdag van 09.00-17.00 uur open, ook zijn zij telefonisch bereikbaar via (010) 291 15 81.

Post

Elke dag wordt er post bezorgd op de afdeling. Willen uw naasten iets opsturen? Gebruik de volgende adresgegevens:

Maasstad Ziekenhuis
 Naam patiënt
 Afdeling en kamernummer
 Postbus 9100
 3007 AC Rotterdam

Mocht u het ziekenhuis verlaten hebben, dan sturen wij de post die nog binnenkomt door naar uw huisadres. Als u zelf post wilt versturen, kunt u de post met een postzegel aan de afdelingssecretaresse geven.



Wetenschappelijk onderzoek

Gebruik van gegevens

Uw gegevens kunnen worden gebruikt voor wetenschappelijk onderzoek. Uw gegevens worden anoniem gebruikt. Dit betekent dat degene die uw gegevens ziet en gebruikt niet weet dat u het bent. Het gebruik van uw gegevens heeft voor u geen gevolgen. Als u niet wilt dat uw gegevens worden gebruikt, kunt u dit vertellen aan uw behandelend arts of aan de Patiëntenvoorlichting van het Maastricht Ziekenhuis. Uw gegevens worden dan niet gebruikt voor wetenschappelijk onderzoek.

Gebruik van restmateriaal

Als u bloed, urine of ontlasting heeft moeten geven, wordt dat gebruikt om de aangevraagde onderzoeken te doen. Als er bloed, urine of ontlasting overblijft, kan dat soms voor wetenschappelijk onderzoek worden gebruikt. Als dit het geval is, vragen wij eerst altijd u toestemming. Vervolgens worden al u gegevens weggehaald. De onderzoeker kan dus niet weten dat het bloed, de urine of de ontlasting van u is. Het kan zijn dat

de onderzoeker extra bloed, urine of ontlasting van u wilt. Wij vragen u altijd om toestemming.

Meedoen aan wetenschappelijk onderzoek

Soms wordt gevraagd of u mee wilt doen aan een wetenschappelijk onderzoek. De informatie over dit onderzoek wordt aan u uitgelegd. Ook ontvangt u deze informatie op papier. Als u aan het onderzoek meedoet, moet u uw handtekening zetten op een toestemmingsverklaring. Wij vinden het fijn als u meedoet, maar u bent niet verplicht om mee te doen. Als u niet mee wilt doen, heeft dat geen gevolgen voor uw verdere behandeling.



Ontslag (naar huis) en nabehandeling

Ontslag (naar huis)

Wanneer de arts en/of verpleegkundige het verantwoord vindt, mag u naar huis. Wij gaan het ontslag dan in gang zetten, hier komt het een en ander bij kijken dus het kan even duren. Wij proberen het op tijd te vertellen als u naar huis mag, zodat u bijvoorbeeld vervoer kunt regelen.

Als u naar huis gaat krijgt u indien nodig:

- Een recept voor medicijnen en een medicatie ontslaggesprek met de Maastricht Apotheek. Bij andere of nieuwe medicatie levert de Maastricht Apotheek deze op uw kamer.

- Een afspraak voor controle op de polikliniek.
- Een afspraak voor nabehandeling, bijvoorbeeld voor fysiotherapie.
- Dieetadviezen mee.
- Leefregels mee met wat u wel en niet mag na de opname.

Voordat u naar huis gaat, meldt u zich af bij de balie van de afdeling.

Het Maastricht Ziekenhuis stuurt een brief aan uw huisarts. Hierin staat wanneer u bent opgenomen en welke dag u naar huis bent gegaan. Later krijgt de huisarts nog een brief met daarin meer gegevens over uw opname.

Heeft u geen vervoer om naar huis te gaan? Wij kunnen vervoer regelen als u recht heeft op een ziekentaxi of rolstoelvervoer van uw verzekeraar.

Het kan zijn dat u ook nog een eigen bijdrage (contant) moet doen.

Vraag hiernaar bij de verpleegkundige op de afdeling.

Bekijk ook de film Naar huis na een ziekenhuisopname,

www.maasstadziekenhuis.nl/patientenfilms.

Nazorg

In het Maasstad Ziekenhuis geven we veel aandacht aan 'kwaliteit van zorg'. De zorg na uw opname hoort ook bij kwaliteit van zorg. Deze nazorg wordt geregeld door Bureau Nazorg.

Als u na de opname hulp in huis nodig heeft, kunt u dat via het Gemeenteloket WMO regelen. WMO (Wet Maatschappelijke Ondersteuning) is een wet die burgers helpt langer zelfstandig te zijn, bijvoorbeeld na een opname in het ziekenhuis. U moet de WMO op tijd regelen, de wachttijden zijn vaak lang.

Meer informatie vindt u in de folder *Bureau Nazorg*.

Weer thuis

Als u pijnstillers heeft gekregen, is het verstandig om die de eerste twee dagen op een vast tijdstip in te nemen. Zo voorkomt u dat u (teveel) pijn krijgt.

Bij sommige behandelingen wordt u een aantal dagen na de opname gebeld om te vragen hoe het gaat met u of uw kind.

Als u in de avond of nacht problemen heeft kunt u altijd contact op nemen met de Spoedeisende Hulp (010) 291 35 99. Mocht u overdag problemen hebben in de dagen na de opname, kunt u uw huisarts bellen.

Rechten en plichten

Er zijn twee wetten die over de relatie tussen u en de zorgverlener gaan. Dit zijn de Wet op de Geneeskundige Behandelingsovereenkomst (WGBO) en de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG). U en de hulpverlener hebben door deze wetten een aantal rechten en plichten.

In de WGBO staat dat een medisch onderzoek en een medische behandeling alleen door kunnen gaan als de patiënt daar toestemming voor geeft. Daarom moet de zorgverlener u informatie geven over de mogelijke onderzoeken en behandelingen. Denk aan informatie over het doel van het onderzoek of de behandeling, de resultaten die u kunt verwachten en de risico's. Met deze informatie kunt u beslissen welk onderzoek of welke behandeling het best bij u past.

De AVG-wet is er om uw privacy te beschermen. In de AVG staat bijvoorbeeld aan wie de zorgverlener informatie over u mag geven. Meer informatie over de AVG staat op onze website, www.maasstadziekenhuis.nl/privacyverklaring.

Behandelgrenzen

Als patiënt komt u in het Maasstad Ziekenhuis met een bepaalde behandelwens. Meestal is dit het voorkomen of genezen van een ziekte of het verlichten van uw klachten. U heeft het recht om grenzen te stellen aan uw behandeling. Tijdens uw opname in het ziekenhuis wordt naar uw wensen gevraagd. Meer uitleg hierover kunt u vinden in de folder Behandelgrenzen. In deze folder staat welke behandelgrenzen er zijn en hoe u uw wensen met uw naasten en uw zorgverlener kunt bespreken.

Meer informatie kunt u lezen in de folders:

- *Rechten voor volwassen patiënten*
- *Rechten voor minderjarige patiënten*
- *Behandelgrenzen*

Zorg op afstand

We vinden het belangrijk om goede zorg te leveren. We kunnen zorg in het ziekenhuis leveren, maar soms is het even goed of beter om zorg op afstand te leveren. 'Zorg op afstand' betekent dat u de zorg thuis ontvangt of dat u vanuit huis contact heeft met uw zorgverlener.

Contact met uw arts via de app BeterDichtbij

Met de app BeterDichtbij kunt u via uw mobiele telefoon contact hebben met zorgverleners. De app is simpel en veilig. Uw polikliniek kan u uitnodigen om BeterDichtbij te gebruiken. Met deze app kunt u chatten of beeldbellen met uw zorgverlener. Voor meer informatie gaat u naar www.maasstadziekenhuis.nl/beterdichtbij.

Toegang tot uw medische gegevens met Mijn Maasstad Ziekenhuis

Mijn Maasstad Ziekenhuis is een online patiëntportaal. Met Mijn Maasstad Ziekenhuis:

- Heeft u overall toegang tot uw medische gegevens, zoals een verslag van uw afspraak en uitslagen.
- Kunt u zien of uw volgende afspraak in het ziekenhuis, telefonisch of via beeldbellen is.
- Kunt u uw gegevens controleren en zelf aanpassen, zoals uw e-mailadres en mobiele telefoonnummer.
- Kunt u herhaalrecepten aanvragen.
- Kunt u vragen stellen via e-consult. Een e-consult is een digitaal gesprek.
- Kunt u thuis vragenlijsten invullen.

U kunt uw gegevens veilig bekijken op Mijn Maasstad Ziekenhuis door in te loggen met uw DigiD. Meer uitleg is te vinden op www.maasstadziekenhuis.nl/mijnmaasstadziekenhuis.

Bekijk alle folders en voorlichting via de website

Op onze website staan alle folders, www.maasstadziekenhuis.nl/folders. Ook kunt u er informatie vinden over de meest voorkomende aandoeningen, onderzoeken en behandelingen.

Op onze kinderwebsite www.maasenik.nl wordt op leeftijdscategorie met foto's en filmpjes uitgelegd hoe het in het Maasstad Ziekenhuis gaat.

Juiste Zorg op de Juiste Plek

Uit onderzoek blijkt dat in sommige gevallen medisch specialistische zorg beter thuis kan plaatsvinden. Met onze zorgverleners op afstand kunnen we patiënten in hun eigen omgeving behandelen. Zorg op afstand betekent dus eigenlijk dichterbij de patiënt thuis. We bieden deze 'Ziekenhuiszorg thuis' voor een aantal patiënten en aandoeningen. (www.maasstadziekenhuis.nl/juistezorg)

Informatiepunt voor vragen over het digitale Maasstad Ziekenhuis

Bij Patiëntenvoorlichting kunt u langkomen voor hulp bij het digitale Maasstad Ziekenhuis. Wij kunnen bijvoorbeeld:

- Uitleg geven over Mijn Maasstad Ziekenhuis.
- Helpen met het installeren van de DigiD app.
- Helpen met het installeren van de BeterDichtbij app.
- Helpen met het invullen van vragenlijsten.

Kom langs bij Patiëntenvoorlichting in de centrale hal van maandag tot en met donderdag van 10.00 tot 16.00 uur. U kunt ook bellen naar (010) 291 15 81.

Meer informatie vindt u op www.maasstadziekenhuis.nl/informatiepunt

Overige informatie

Verantwoordelijk voor uw eigen spullen

Het ziekenhuis is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van verlies, diefstal of beschadiging van uw spullen. Dit geldt ook voor brillen, gehoorapparaten, het gebit en wandelstokken. Laat uw spullen niet zomaar achter.

Mocht u de situatie niet vertrouwen, geef dit dan direct door aan een verpleegkundige. De verpleegkundige kan dan hulp vragen aan de beveiliging. Als er spullen gestolen zijn, kunt u een meldingsformulier krijgen bij de beveiliging. Met dit formulier moet u zelf aangifte doen bij de politie.

Beeld- en geluidsopname alleen met toestemming

Voor het maken van een beeld- of geluidsopname met andere personen moet u eerst toestemming hebben. Opnames mogen nooit buiten de privésfeer worden verspreid.

Kosten en vergoedingen

Als u meer informatie wilt over de kosten en vergoedingen van ziekenhuiszorg verwijzen wij u naar www.maasstadziekenhuis.nl/kostenvergoedingen. Hier vindt u informatie over verzekeringen, de prijzen van behandelingen en de betalingswijze als u de behandeling (deels) zelf moet betalen.

Alcohol, drugs en roken

In en om het ziekenhuis mag niet gerookt worden, dit mag wel buiten de rookvrije zone. Alcohol en drugs zijn niet toegestaan. Deze worden in beslag genomen.

Agressie

Agressie wordt in het ziekenhuis niet geaccepteerd. Van lichamelijke agressie (zoals schoppen en slaan) en serieuze bedreiging doen wij altijd aangifte bij de politie.

Klachten

Als u niet tevreden bent over de verleende zorg in ons ziekenhuis, kunt u dat het beste bespreken met de gene waar u niet tevreden over

bent. Als dit gesprek niet gaat zoals u wilt of als u meer informatie wilt over de klachtafhandeling binnen het Maasstad Ziekenhuis, kunt u contact opnemen met de klachtenfunctionaris op maandag t/m vrijdag tussen 10.-15.00 uur via (010) 291 30 14 of klachtenfunctionaris@maasstadziekenhuis.nl.

Meer informatie kunt u lezen in de folder *Klachtenregeling* of ga naar www.maasstadziekenhuis.nl/uwmeningtelt.

Kinderraad

De Kinderraad helpt ons om goed te luisteren naar kinderen in ons ziekenhuis om er voor te zorgen dat kinderen zich, naar omstandigheden, goed voelen bij ons. Het is belangrijk voor ons om te horen over wat goed gaat en wat anders kan. Heeft u of uw kind een vraag, opmerking of suggestie, laat het ons weten via kinderraad@maasstadziekenhuis.nl. Meer informatie kunt u lezen op www.maasstadziekenhuis.nl/kinderraad.

Patiëntenraad

De Patiëntenraad komt op voor de belangen van u als patiënt. Het is voor ons heel belangrijk contact te hebben

met patiënten en hun bezoekers. Heeft u opmerkingen, tips of suggesties die het Maasstad Ziekenhuis nog beter kunnen maken? Laat het ons weten via patientenraad@maasstadziekenhuis.nl. Meer informatie kunt u lezen in de folder *Patiëntenraad*.

Vrienden maken het verschil

In een tijd waarin ziekenhuizen meer zorg moeten leveren met minder medewerkers zijn (kleine) giften hard nodig. Door de steun van onze vrienden kunnen we extra voorzieningen voor patiënten regelen. Een voorbeeld is de toevoeging van de buidelstoelen voor de afdeling Neonatologie. U kunt ook een vriend van het Maasstad Ziekenhuis worden! Kijk voor meer informatie over de Stichting Vrienden van het Maasstad Ziekenhuis op onze website: www.vriendenmaasstad.nl.

Uw mening telt!

Heeft u suggesties hoe wij onze zorgverlening kunnen verbeteren? Wij horen uw idee graag! Ga dan naar www.maasstadziekenhuis.nl/uwmeningtelt.

Belangrijke telefoonnummers

Afdeling Dagbehandeling	(010) 291 21 60 / (010) 291 16 70
Afdeling Kindergeneeskunde	(010) 291 33 75
Afdeling Kindergeneeskunde, Pedagogische medewerkers	(010) 291 37 09
Afdeling Preoperatieve Screening	(010) 291 12 18
Bureau Opname	(010) 291 12 13 / (010) 291 12 21
Maasstad Apotheek, registratie geneesmiddelen	(010) 291 27 66
Patiëntenregistratie	(010) 291 11 56
Patiëntenvoorlichting	(010) 291 15 81

**In de avond, nacht en het weekend kunt u bellen naar de
Spoedeisende Hulp via (010) 291 35 99.**



De informatie in deze folder is belangrijk voor u. Als u moeite heeft met de Nederlandse taal, zorg dan dat u deze folder samen met iemand leest die de informatie voor u vertaalt of uitlegt.

The information in this brochure is important for you. If you have any difficulties understanding Dutch, please read this brochure together with somebody who can translate or explain the information to you.

Bu broşürdeki bilgi sizin için önemlidir. Hollandaca dilde zorlanıyorsanız, bu broşürü size tercüme edecek ya da açıklayacak biriyle birlikte okuyun.

Informacje zawarte w tym folderze są ważne dla Państwa. Jeśli język niderlandzki sprawia Państwu trudność, postarajcie się przeczytać informacje zawarte w tym folderze z kimś, kto może Państwu je przetłumaczyć lub objaśnić.

المعلومات المتواجدة في هذا المنشور مهمة بالنسبة لكم. إذا كنتم تواجهون صعوبة في اللغة الهولندية، احرصوا حينئذ على أن تقرأوا هذا المنشور بحضور شخص ساء، الذي يترجم لك المعلومات الواردة فيه أو يشرحها لكم.



Maasstad Ziekenhuis

Bezoekadres

Maasstadweg 21
3079 DZ Rotterdam

Postadres

Postbus 9100
3007 AC Rotterdam

T: (010) 291 19 11

I: www.maasstadziekenhuis.nl / www.maasenik.nl (kinderwebsite)

I: www.maasstadziekenhuis.nl/mijn (patiëntenportaal)

